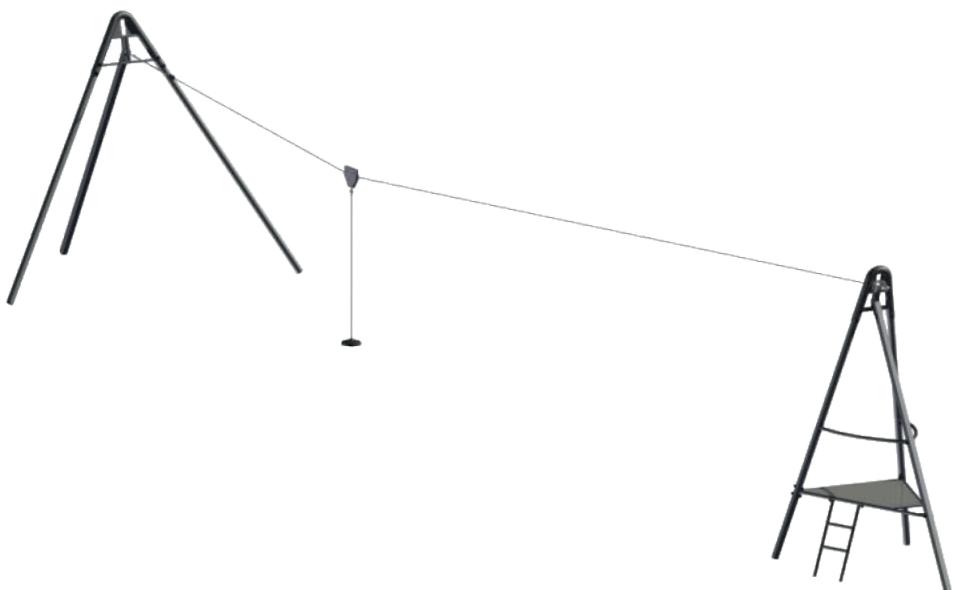


e. Beckmann

Montageanleitung Installation Manual



Art.Nr.: 50070X
Seilbahnsystem 20m/25m/30m
Art.Nr.: 50070X
Cableway system 20m/25m/30m

ACHTUNG!

***Wir empfehlen, die Montage von einem Fachbetrieb durchführen zu lassen!
Lesen Sie sich vor Beginn der Montage diese Anleitung sorgfältig durch!
Gehen Sie Schritt für Schritt vor!
Halten Sie die Reihenfolge der einzelnen Schritte ein!***

*Andernfalls kann es zu Beschädigungen am Gerät kommen!
Bei unsachgemäßer Montage kann der zuständige Sachverständige die Abnahme des gesamten Spielgerätes verweigern.
Wird das Spielgerät durch unsachgemäße Montage beschädigt, ist der Hersteller nicht haftbar.*

ATTENTION!

***We suggest that the installation is made by a professional playground equipment installer!
Please read this manual carefully before you start the installation!
Install the equipment step by step!
Keep the correct order of the steps!***

*Otherwise the equipment might be damaged!
Improper installation may cause the rejection of the authorised expert of the whole play equipment.
If the equipment is damaged by improper installation the manufacturer may reject the guarantee.*

Hinweise

Bitte überprüfen Sie vor Beginn der Montage, ob alle Teile gem. Lieferumfang geliefert wurden.

Erstellen Sie im Vorfeld keinesfalls die Fundamente. Die Montage ist nach allen geltenden gesetzlichen und technischen Normen mit der gebotenen Sorgfalt und nach bestem Fachwissen unter Anwendung der Arbeitsschutzvorschriften durchzuführen.

Important notes

Please check delivery content before you start the installation.

Do not prepare any footing before slide is installed. Installation must be done with all applicable legal and technical standards, with due care and the best of your expertise applying health and safety regulations.

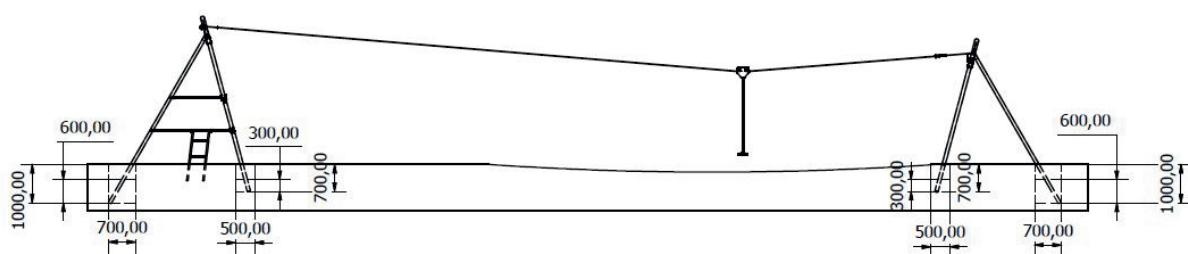
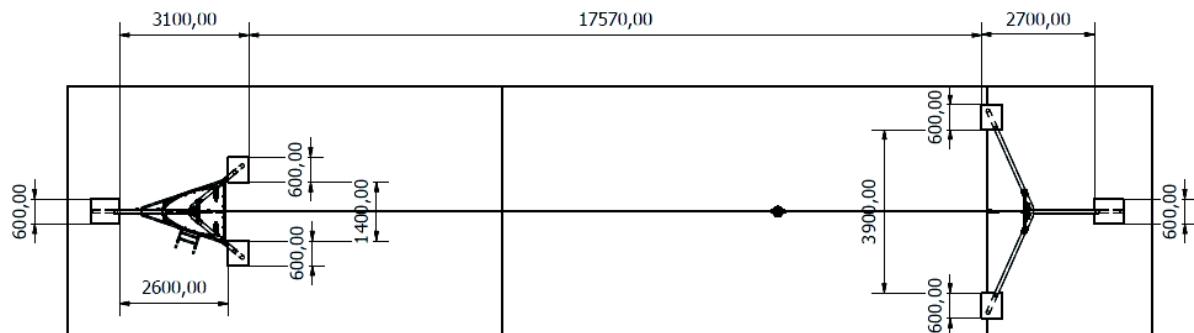
1. Bestimmen Sie den Standort der Seilbahn unter Berücksichtigung des Platzbedarfs. (Sicherheitsbereich)

2. Graben Sie die Löcher gem. Zeichnung.

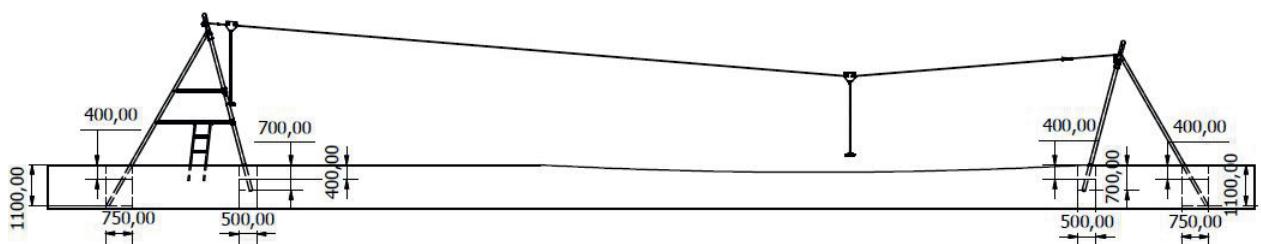
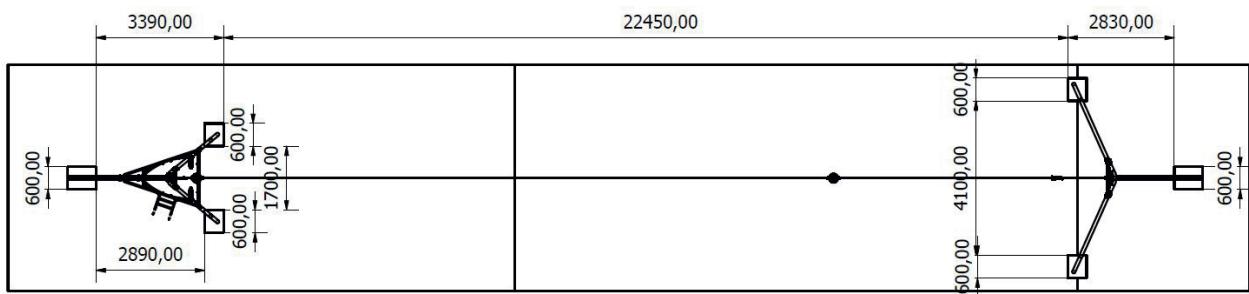
1. Plan location by determining the space required.(safety area)

2. Dig holes for footing acc. drawing.

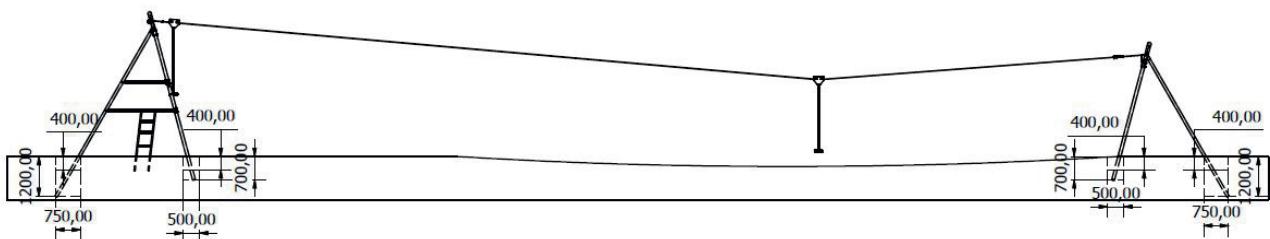
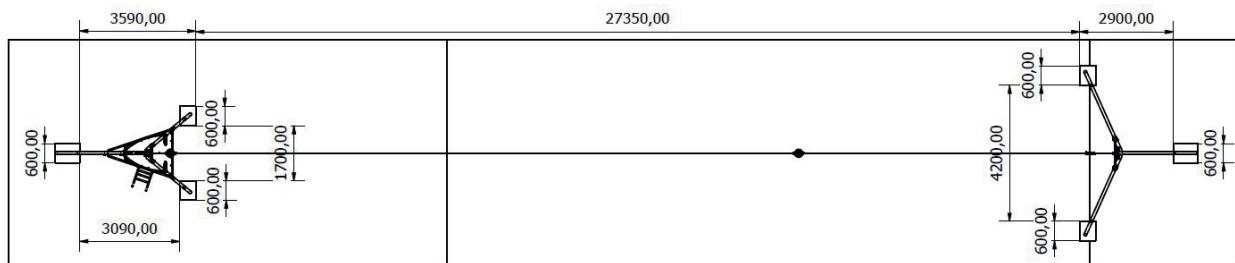
500700 / 20m



500701 / 25m



500702 / 30m



Montage der Startplattform / Assembling the launch platform

- Legen Sie die Pfähle (rechts und links) flach auf den Boden.
- Montieren Sie den schmalen Bogen mit M10x120 Schrauben an diese Pfähle (Bild H).
- Den Seilspanner können Sie jetzt anbauen oder dieses zu einem späteren Zeitpunkt nachholen.*
- Richten Sie die Konstruktion auf und positionieren Sie diese in die vorbereiteten Fundamentlöcher (mit schwerem Gerät oder ausreichend Fachkräften)
- Bringen Sie den hinteren Stützpfosten in Position und befestigen diesen.
- Positionieren Sie die Plattform und befestigen Sie die Plattform gem. Bild A und Bild C
- Richten Sie die Plattform waagerecht und lotrecht aus. (ggf. unter Zuhilfenahme einer Stützkonstruktion)
- Befestigen Sie den Handlauf und die Leiter.
- Löcher gem. Zeichnung mit Beton C20/25 füllen.

*** Montage Seilspanner:**

- Auf die korrekte Anbringung achten (S.9. Abb. B)
- Befestigung erfolgte mit 2 Schrauben. (Produktions bedingt gibt es mehrere Löcher) (S6 Foto 1+2)

- Put the poles (right and left) flat on the ground
- Assemble the smaller bow using M10X120 bolts (Fig. H)*
- Attached the rope tightener, this can also be done later.
- Straighten up the poles and place these in the prepared footing (using heavy equipment or sufficient skilled labour)
- Assemble the rear support pole and secure it accordingly.
- Position the platform and attach the platform as shown in Fig. A and Fig. C.
- Align the platform horizontally and vertically. (if necessary with the help of support structue)
- Attach the handrail and ladder.
- Fill holes acc. drawing with concrete C20/25.

***Install rope tightener:**

- install the tightener in the correct way (s. p9 image B)**
- use 2 screws to attach the tightener (production-related there are more holes). Only 2 should be used) (s.page 6, picture 1+2)

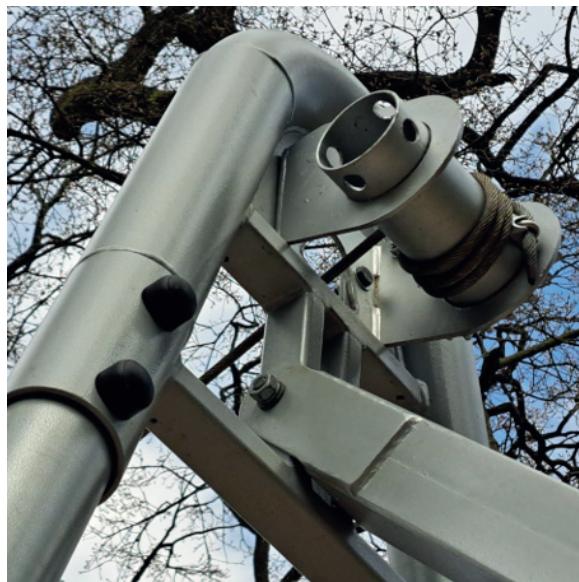
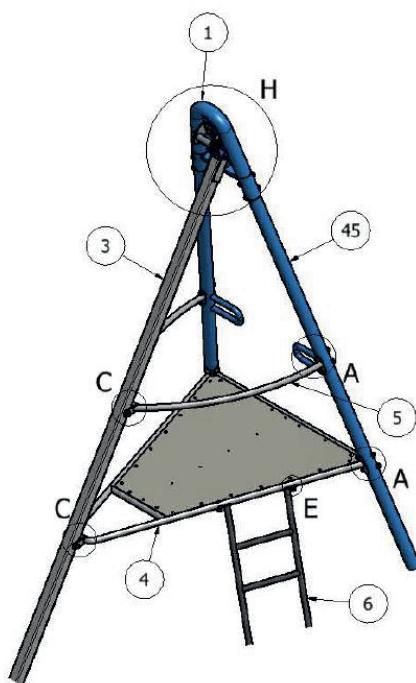
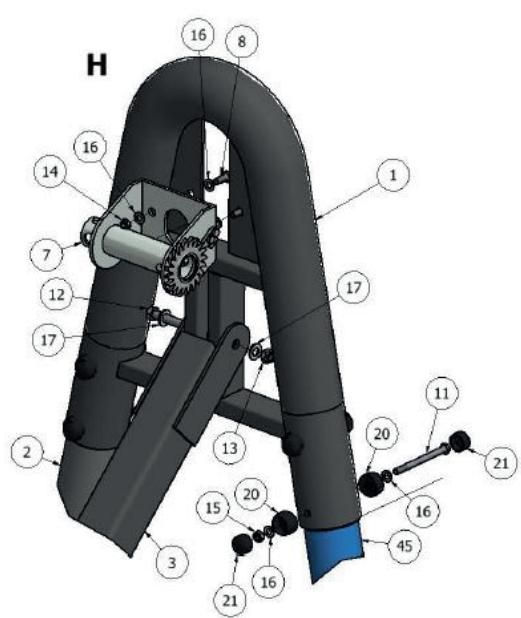
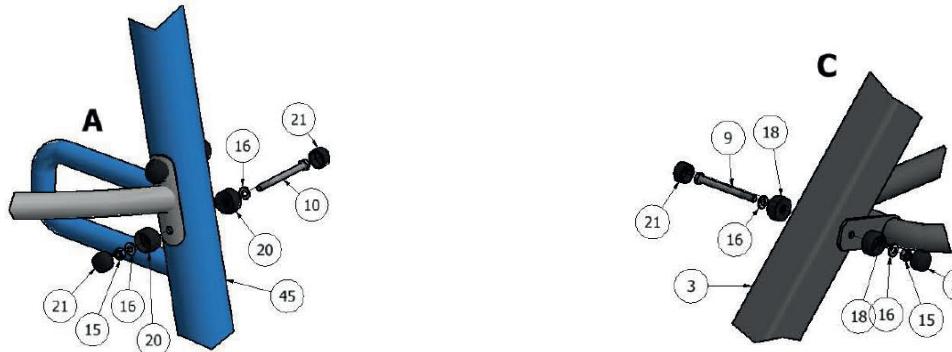


FOTO 1+2

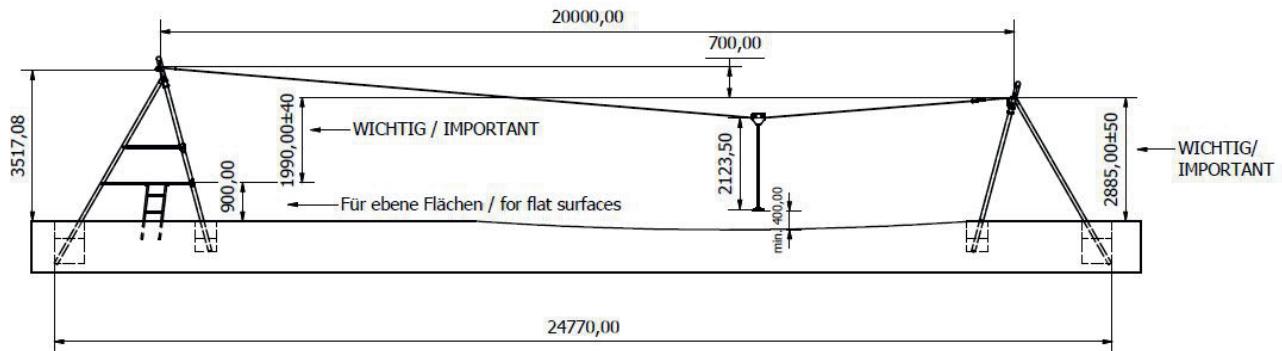


Details Startplatform / Details launch platform

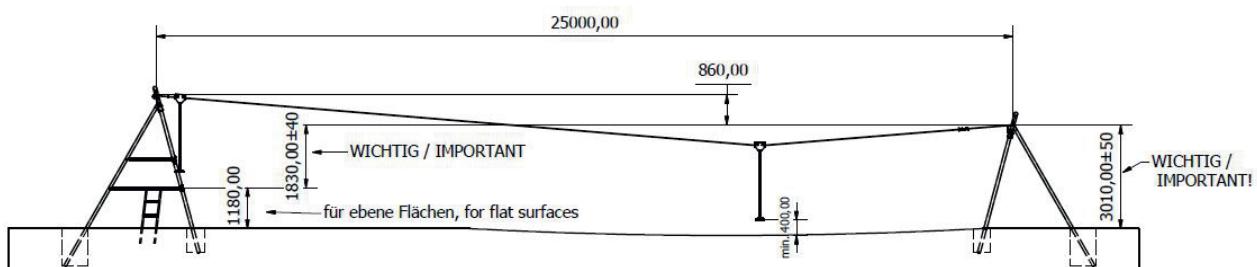
Element	Anzahl	Teil	Beschreibung
1	1	620KW	Startplattform Bogen / top
2	1	620NW-20P	Startplattform Pfahl rechts / pole right
3	1	620WP-20	Startplattform Stütze / support
4	1	620P	Plattform
5	1	620R	Handlauf / Handrail
6	1	620D	Leiter / Ladder
7	1	200681	Seilspanner / rope tightener
8	2	M10x25 DIN4016	Sechskantschraube / Hex bolt
9	2	M10x110 DIN4016	Sechskantschraube / Hex bolt
10	8	M10x115 DIN4016	Sechskantschraube / Hex bolt
11	4	M10x120 DIN4016	Sechskantschraube / Hex bolt
12	1	M14x110 DIN4016	Sechskantschraube / Hex bolt
13	1	M14 ANSI B18.16.3M	Selbstsichernde Mutter / self-locking nut
14	2	M10 ANSI B18.16.3M	Selbstsichernde Mutter / self-locking nut
15	16	M10 ISO 4033	Sechskantmutter / hex nut
16	34	10-20 ANSI B18.22M	Unterlegscheibe / washer
17	2	ANSI B18.22 M - 14N	Unterlegscheibe / washer
18	4	TZ-PE Polyfix	Abdeckung flach
19	2	156-001 Polyfix	Abdeckung rund R=22,5
20	24	157-001 Polyfix	Abdeckung rund R=60
21	30	TZ-PE Polyfix	Abdeckung flach
45	1	620NW-20L	Startplattform Pfahl links / pole left

Details Aufbaumaße / Details dimensions

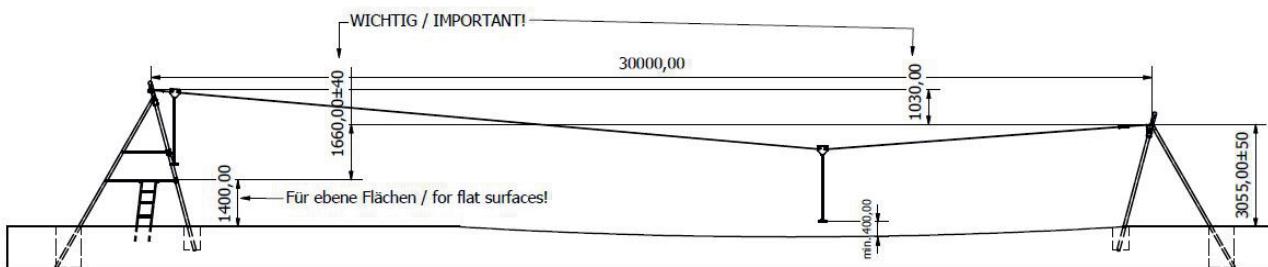
500700 / 20m

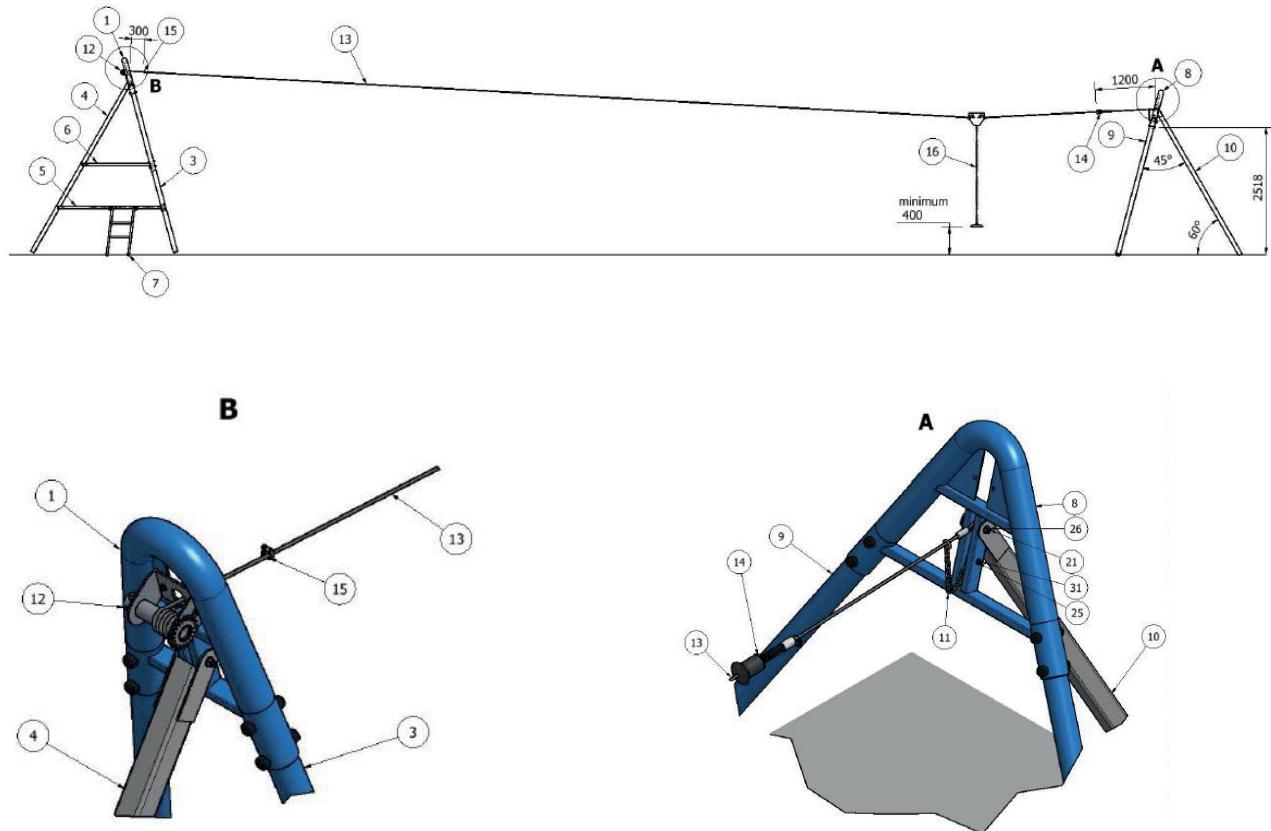


500701 / 25m



500702 / 30m



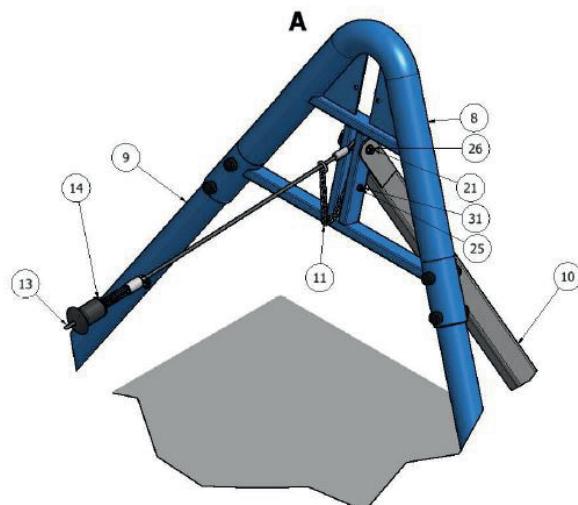
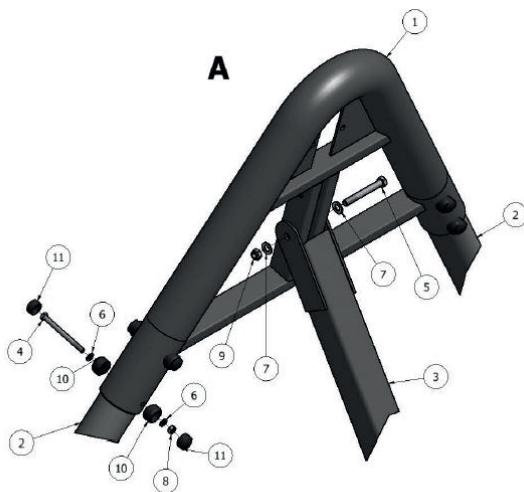
Übersicht Seilbahnzubehör / Overview cable way accessories

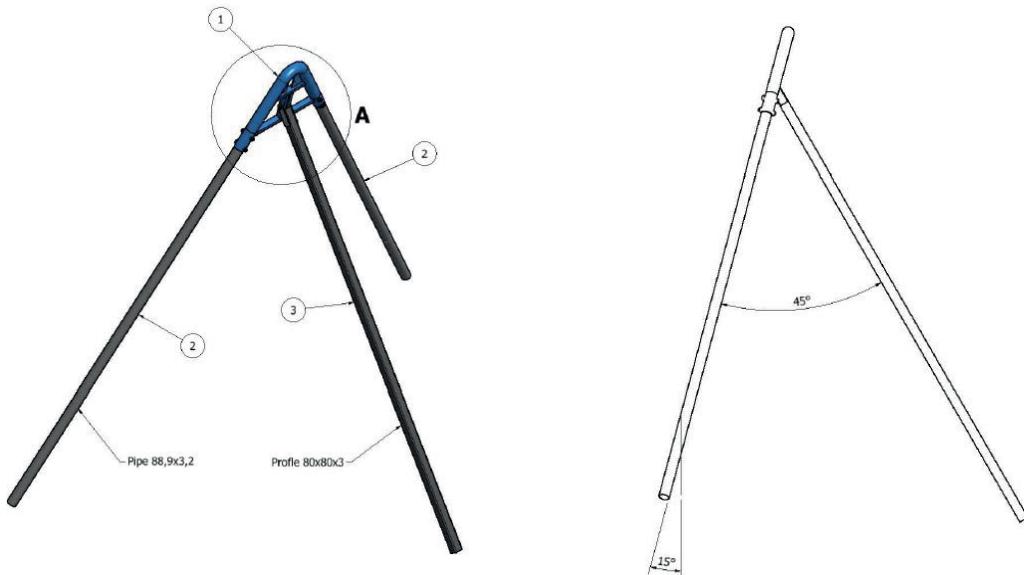
Element	Anzahl	Teil	Beschreibung
1	1	620KW	Startplattform Bogen / top
2	1	620NW-20P	Startplattform Pfahl rechts / pole right
3	1	620NW-20L	Startplattform Pfahl links / pole left
4	1	620WP-20	Startplattform Stütze / support
5	1	620P	Plattform
6	1	620R	Handlauf / Handrail
7	1	620D	Leiter / Ladder
8	2	620KN	Zielplattform Bogen / top
9	1	620NN	Zielplattform Pfahl / pole
10	1	620WN	Zielplattform Stütze / support
11	1	620ZL	Sicherheitskette / safety chain
12	1	200681	Seilspanner / rope tightener
13	1	20064X.XX	Tragseil / steel rope 21m/26m/31m
14	1	200650	Spiralbremsfeder / rapper
15	1	DIN 741 fi10	Seilklemme / rope clamp
16	1	200631 +201617	Laufkatze/Pendelsitz / trolley set
17	2	M10x25 DIN4016	Sechskantschraube / Hex bolt
18	2	M10x110 DIN4016	Sechskantschraube / Hex bolt
19	8	M10x115 DIN4016	Sechskantschraube / Hex bolt
20	8	M10x120 DIN4016	Sechskantschraube / Hex bolt
21	2	M14x110 DIN4016	Sechskantschraube / Hex bolt
22	43	10-20 ANSI B18.22M	Unterlegscheibe / washer
23	4	ANSI B18.22 M - 14N	Unterlegscheibe / washer
24	20	M10 ISO 4033	Sechskantmutter / hex nut
25	3	M10 ANSI B18.16.3M	Selbstsichernde Mutter / self-locking nut
26	2	M14 ANSI B18.16.3M	Selbstsichernde Mutter / self-locking nut
27	38	TZ-PC Polyfix	Abdeckung
28	4	TZ-PE Polyfix	Abdeckung flach
29	2	156-001 Polyfix	Abdeckung rund R=22,5
30	32	157-001 Polyfix	Abdeckung rund R=60
31	1	M10x90 DIN4016	Sechskantschraube / Hex bolt

Montage Endplattform / Assembling target station

- Legen Sie die Pfähle (rechts und links) flach auf den Boden.
- Montieren Sie den großen Bogen an diese Pfähle (Bild A).
- Richten Sie die Konstruktion auf und positionieren Sie diese in die vorbereiteten Fundamentlöcher (mit schwerem Gerät oder ausreichend Fachkräften)
- Bringen Sie den hinteren Stützpfeil in Position und befestigen diesen. (auf Winkel achten)
- Richten Sie die Konstruktion waagerecht und lotrecht aus.(ggf. unter Zuhilfenahme einer Stützkonstruktion)
- Denke Sie daran das Tragseil und die Sicherungskette ebenfalls zu befestigen (BildA).
- (Seilkausche und Sicherungskette werden direkt mit dem Gestell verschraubt.
Das angespitzte Ende des Seils wird durch den Ring der Sicherungskette gezogen)
- Löcher gem. Zeichnung mit Beton C20/25 füllen.

- Put the poles (right and left) flat on the ground
- Assemble the bigger bow. (Fig. A)
- Straighten up the poles and position these in the prepared footing (using heavy equipment or sufficient skilled labour)
- Assemble the rear support pole and secure it accordingly.(if necessary with the help of a support structure)
- Align the construction vertically and horizontally.
- Please attach the rope and safety chain (Fig. A)
(The rope thimble and safety chain are mounted directly to the construction. The tapered end of the rope will be pulled through the ring of the safety chain.)
- Fill holes acc. drawing with concrete C20/25.





Element	Anzahl	Teil	Beschreibung
1		620KN	Zielplattform Bogen / top
2		620NN	Zielplattform Pfahl / pole
3		620WN	Zielplattform Stütze / support
4		M10x120 DIN4016	Sechskantschraube / Hex bolt
5		M10x110 DIN4016	Sechskantschraube / Hex bolt
6		10-20 ANSI B18.22M	Unterlegscheibe / washer
7		ANSI B18.22 M - 14N	Unterlegscheibe / washer
8		M10 ISO 4033	Sechskantmutter / hex nut
9		M14 ANSI B18.16.3M	Selbstsichernde Mutter / self-locking nut
10		157-001 Polyfix	Abdeckung rund R=60
11		TZ-PC polyfix	Abdeckung

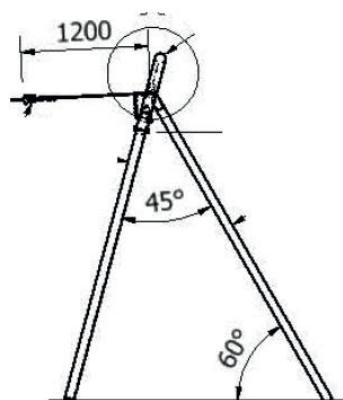
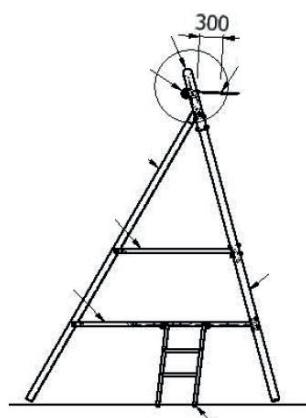
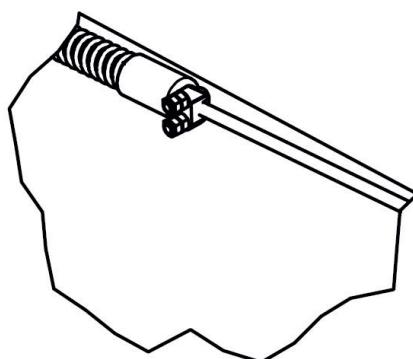
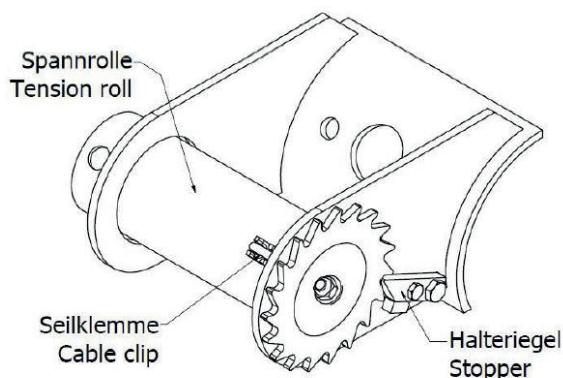
Montage des Zubehörs / Installation of the accessories

- Schieben Sie die Spiralbremsfedern(lang), Laufkatze und Spiralbremsfeder(kurz)über das Seil. Achten Sie hier auf die Reihenfolge und Ausrichtung:
Spiralbremsfeder(lang) Zielseite, Laufkatze, Spiralbremsfeder(kurz) Startplattform.
- Die Gummipuffer der Spiralbremsfedern sind zur Laufkatze nach innen ausgerichtet.
- Entfernen Sie Sand vom Tragseil.
- Schieben Sie das angespitzte Ende des Tragseils durch den Seilspanner.
- Wickeln Sie das restliche Seil so weit wie möglich um die Spannrolle und befestigen dieses mit Hilfe der Seilklemme am Seilspanner.
- Lösen Sie den Halteriegel am Zahnkranz an der Seite.
- Spannen Sie das Seil, indem Sie z.B eine Eisenstange durch die Löcher im Spannrad stecken.
- Ist die gewünschte Spannung erreicht, die Spannrolle wieder mit dem Halteriegel sichern.
- Positionieren Sie die Spiralbremsfedern und befestigen Sie diese am Seil. Hierzu die Inbusschraube festziehen. (Siehe Hinweistext S. 14) Der Abstand zum Zielpodest muss ausreichend sein, damit der Pendelsitz nicht an die Pfähle der Zielseite anschlägt. (Bilder Seite 12)
- Verbauen Sie die zusätzliche Seilklemmen als doppelte Sicherung, damit die Feder nicht verrutscht.
- Die Spiralbremsfeder an der Startplatform darf beim Spannen des Seils nicht in den Seilspanner geraten.
- Montieren Sie den Pendelsitz an der Laufkatze. (Bodenfreiheit min. 40cm an der tiefsten Stelle bei einem Gewicht von 69,5 kg)

- Mount the brake springs (long), cable way trolley and brake spring(short) over the cable.
Pay attention to the order and alignment:
brake spring (long) - target side trolley
brake spring (short) start platform
The rubber buffers have to align inside (towards the trolley)
- Remove any sand on the cable.
- Push the tapered end of the steel cable through the cable tensioner.
- Wrap the remaining cable as far as possible around the cable tensioner.
- Attach the cable using the cable clamp.
- Release the stopper on the sprocket of the rope tensioner.
- Tighten the cable with help of an iron rod through the holes in the tensioning wheel.
- Once the desired tensions has been reached, lock the stopper again.
- Position the spiral brake springs and attach them to the rope. Tighten the existing Allen screw. (see notes on page 14) The distance to the target platform must be sufficant to prevent the pendulum seat from hiting the posts. (Images page 12)
- Assemble the aditional cable clips behind the brake spring as a double safety device.
- The brake spring on the start platform must not get caught in the rope tensioner.
- Assemble the pendulum seat to the trolley. (Ground clearance min. 40cm at the lowest point with a weight of 69,5 kg)

- Der Abstand des Tragseils zum Sitz muss mindestens 2,10m betragen (min. 1,80m bei vollkommen umschlossener Laufkatze)
- Spannen Sie das Seil ggf. nach einem Probelauf nach.
- Überprüfen Sie alle Verschraubungen.
- Montage ist damit abgeschlossen.

- The distance between rope and seat must be at least 2,10m. (1,80m if the trolley parts are completely enclosed)
- If necessary tighten the rope after a test run. (Mind the spiral brake springs while tightening, if required reposition the brake springs)
- Check all screw connections again.
- The assembling is complete.



Entfernen Sie vorhandene Stützkonstruktionen erst, wenn der Beton vollständig ausgehärtet ist.

Wir empfehlen Verschraubungen und Seilspannung nach 4-5 Wochen erneut zu überprüfen und ggf. nachzuziehen.

Do not remove existing support structures until the concrete has completely hardened.

We recommend to check all screw connection and the rope tension after 4-5 weeks and retighten if necessary.

Weitere Hinweise / more notes

- Die Schraube zur Befestigung der Spiralbremsfeder sollte zwar fest, um ein Verrutschen zu verhindern, aber auch nicht zu fest sein, damit das Seil nicht beschädigt wird.
- Zusätzliche Seilklemmen müssen hinter der Spiralbremsfeder verbaut werden

- the Allen key used to secure the spiral brake spring should be tight enough to prevent slipping, but not too tight that it damages the cable.

- Additional cable clips must be positioned behind the spiral brake spring

Fallraum und Aufprallfläche

gem. EN 1176-4:2019-05
4.14

Seitlich zum Tragseil jeweils 200cm und 200cm über das Ende der Ausschwenkposition

Aufprallfläche muss eine entsprechende Stoßdämpfung aufweisen

Fall space and impact area

in accordance with EN 1176-4:2019-05
4.14

200 cm to each side of the suspension rope and 200 cm beyond the end of the swing position

The impact surface must have appropriate shock absorption

Wartungsanleitung

Die Wartungsintervalle richten sich nach DIN EN1176-7 in der aktuell gültigen Fassung.

Die Wartungsarbeiten sind durch sachkundiges* Personal durchzuführen.

Die Wartungsarbeiten sind zu protokollieren, ggfs. sind Bilder dem Protokoll beizufügen.

Die Wartungsfristen sind Anhaltspunkte und richten sich nach der Frequentierung der Spielplätze.

Mindestens alle 14 Tage (visuelle Routine-Inspektion) zu kontrollieren sind z.B. folgende Punkte:**

- Sauberkeit
- Bodenfreiheit
- Beschaffenheit der Bodenoberfläche
- freiliegende Fundamente
- scharfe Kanten
- fehlende Teile
- übermäßiger Verschleiß (von beweglichen Teilen)
- bauliche Festigkeit

Alle 1 - 3 Monate (operative Inspektion) zu kontrollieren sind z.B. folgende Punkte:

- alle Punkte gem. visueller Routine Inspektion
- Dauerhaft abgedichtete Teile sind zu demontieren und auf Korrosion zu prüfen.

Alle 6 Monate:

- Standkonstruktion der Pfosten auf festen Sitz prüfen, Schraubverbindungen nachziehen
- Sonstige Konstruktionsteile auf Verschleiß und festen Sitz prüfen
- Seilbahnwagen auf festen und Leichtgängigkeit prüfen
- Federn auf Spannung und Beschädigungen prüfen
- Seildurchhang prüfen

Jährliche Hauptinspektion zu kontrollieren sind z.B. folgende Punkte

- alle Punkte gem. operativer Inspektion
- Fundamente sind freizulegen und zu überprüfen

* Der Grad der Sachkunde wird von der zu lösenden Aufgabe bestimmt.

** Für stark beanspruchte oder durch Vandalismus gefährdete Spielplätze kann eine tägliche Inspektion dieser Art erforderlich sein.

General Maintenance Instructions

All maintenance has to be done acc. to EN1176-7 in the current version.

The maintenance has to be done by qualified personnel.*

The maintenance has to be documented, if necessary pictures have to be added to the protocol.

The maintenance periods are just a guideline.

They are depending on how often the playground is used.

At least all 14 days(visual inspection) Check at least the following:**

- Cleanliness
- Ground clearance
- Ground surface conditions
- Visible basements
- Sharp edges
- Missing parts
- Excessive abrasion

All 1 – 3 months (operative inspection) Check at least the following:

- All checks from visual inspection
- Covered parts have to be disassembled and checked for corrosion

Every 6 months:

- Check the upright construction of the post for tight fitting.
- Check other structural parts for wear and tight fitting.
- Check the trolley for tightness and ease of movement.
- Check the brake springs for tension and damage.
- Check the rope slack.

Once a year (Main inspection) Check at least the following:

- All checks from operative inspection
- Basements have to be exposed and checked.

*The grade of qualification depends on the type of work

**For high frequented playgrounds or vandalism endangered playgrounds a daily inspection can be necessary

Arbeitsnachweis

Proof of work

Arbeitsnachweis

Proof of work

e. Beckmann
www.beckmann-cashagen.de
Spielgeräte Zubehör - playground equipment accessories
Tel.: +49 4505 - 387 Fax: +49 4505 - 1075
Email: info@beckmann-cashagen.de